



STAR WARS  
DROIDS  
4

# STAR WARS<sup>®</sup> DROIDS<sup>™</sup>



Traducción y rotulación de BELEKO y JMADLER

**RYDER WINDHAM • IAN GIBSON**

**DROID  
FACTORY**



# DROIDS

TRADUCCIÓN  
Y ROTULACIÓN  
BELEKO  
Y JMAHLER



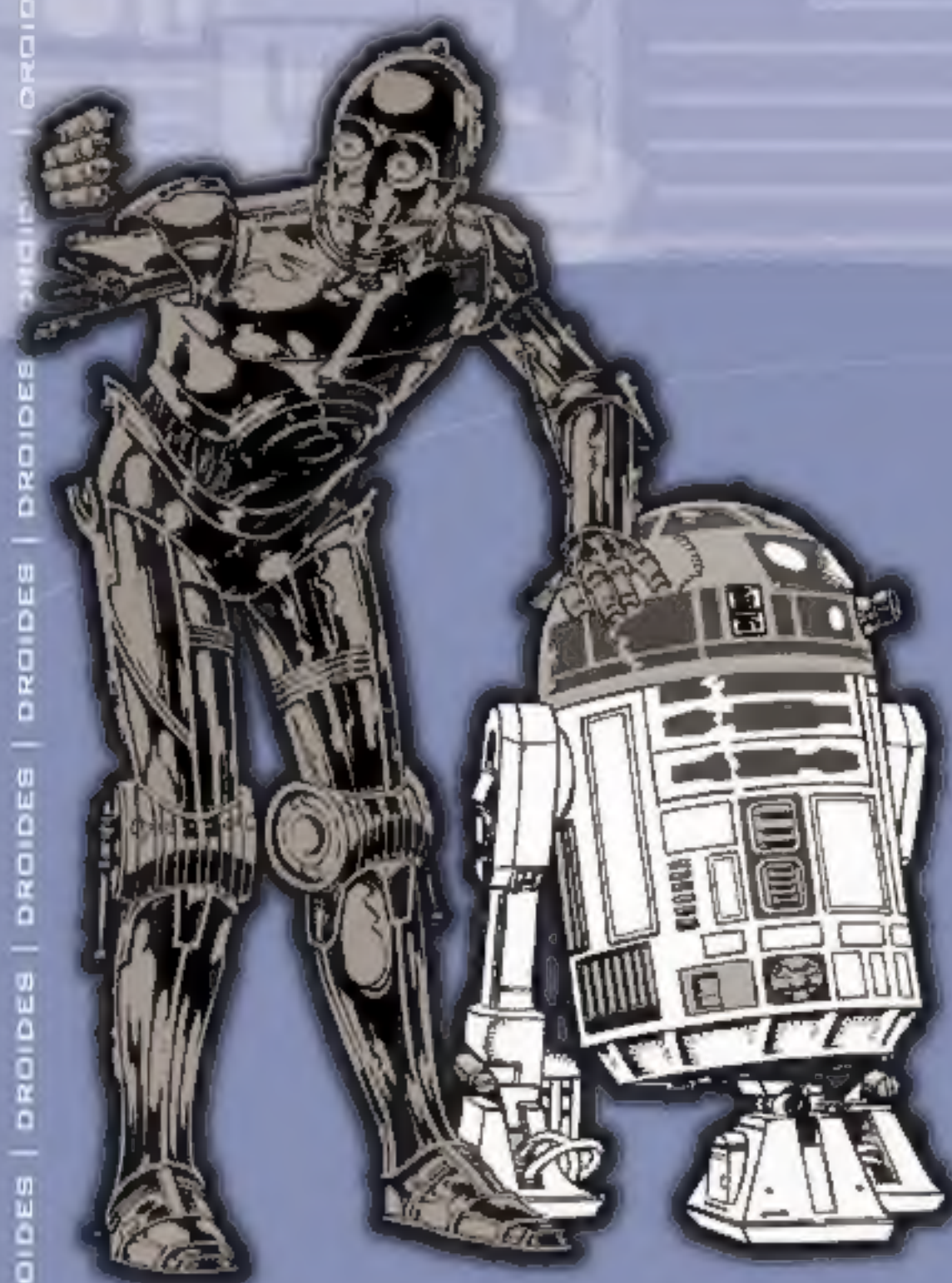
EL ALZAMIENTO  
DEL IMPERIO  
(1.000 - 0 AÑOS ANTES DE  
LA BATALLA DE YAVIN)

Tras la aparente derrota final de los Sith, la República entra en un estado de autocomplacencia. Durante los últimos años de la República, la corrupción abunda en el Senado, y el ambicioso Senador Palpatine hace que le nombren Canciller Supremo. Esta es la era de la trilogía de precuelas.

*Los eventos de esta historia suceden unos cinco años y medio antes del Episodio IV.*

# REBELIÓN

## PARTE CUATRO (DE CUATRO)

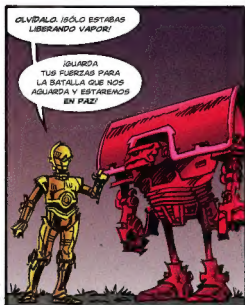
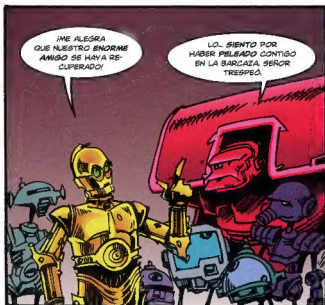
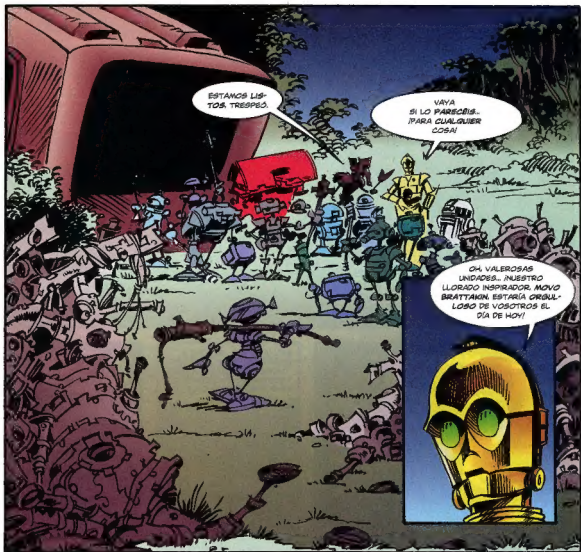


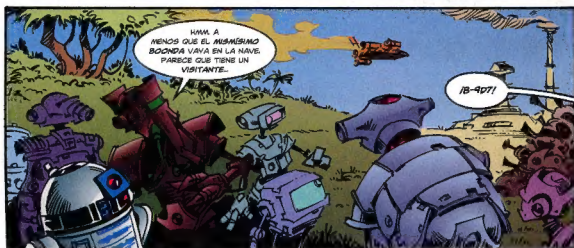
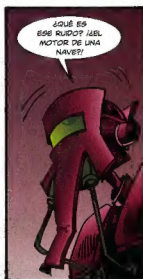
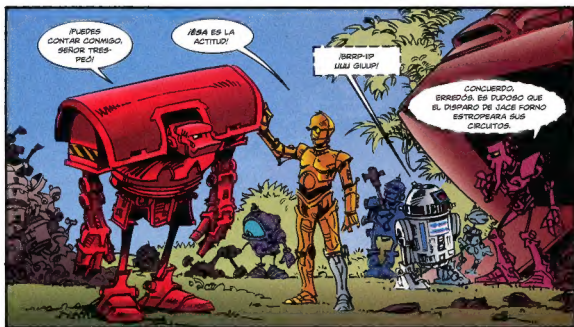
# UNIVERSO STAR WARS

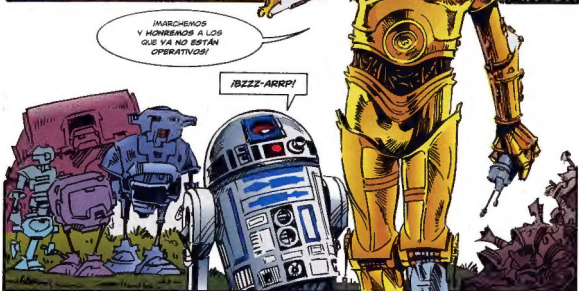
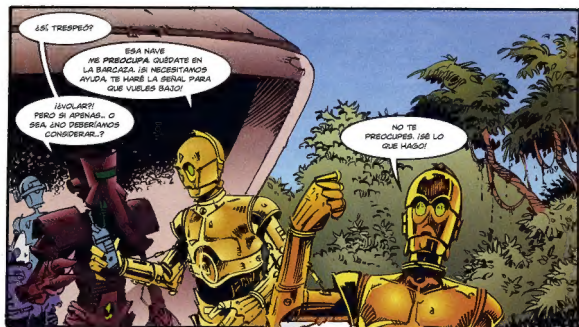
<http://droidfactory.mforos.com>

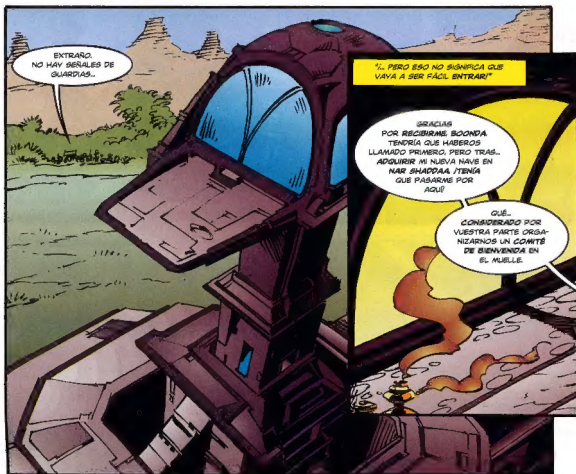
<http://universostarwars.mforos.com>





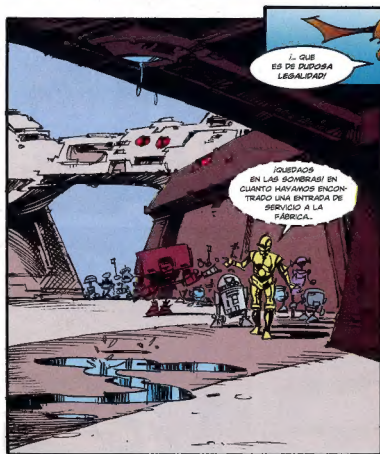




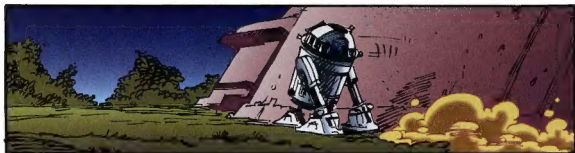
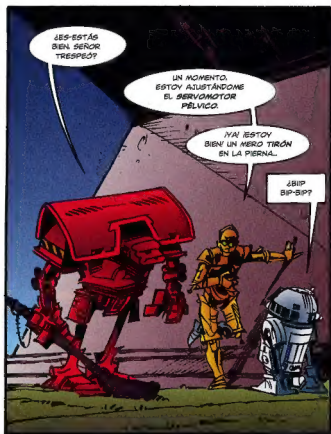


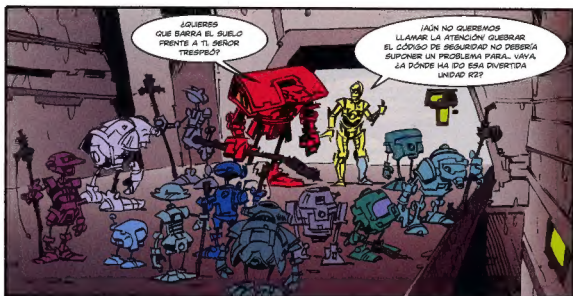




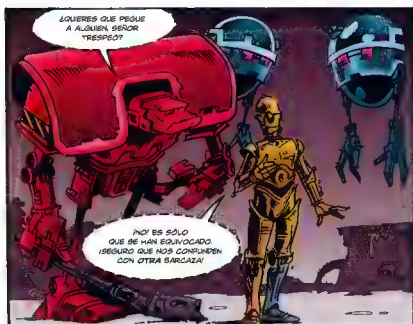
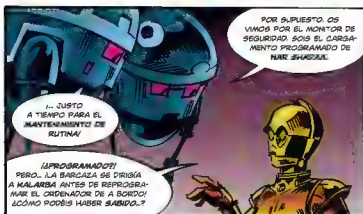














Y SI NO  
NECESITAS REPA-  
RACIONES...

¿PARA  
QUÉ HABÉIS VENIDO  
AL PALACIO DE  
BOONDA?

POR FAVOR,  
ESCUCHADME ATENTA-  
MENTE. ¡NO SOMOS VUESTROS  
ENEMIGOS! ¡HEMOS DESCUBIERTO  
QUE BOONDA FABRICA PROGRAMAS  
TRAMPA, Y HEMOS VENIDO  
A DETENERLOS!

¿PROGRAMAS  
TRAMPA?

¿BOONDA?



¡JA JA JA!  
¡SEGURO QUE OS EQUIVO-  
CÁIS DE HUTT! ¡BOONDA DIRIGE  
UNA OPERACIÓN LEGÍTIMA!  
CREIÁNDOS...

¿QUE  
TODO EL  
MUNDO LO  
SABIA? Y SI  
NO NOS  
CREES...



"... BOONDA OS LO  
PODRÁ CONTAR EN  
PERSONA."

NO, JO,  
JO!

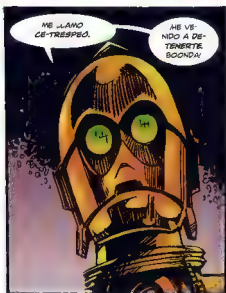
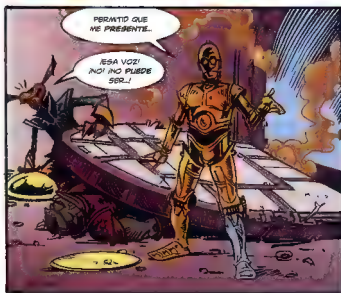
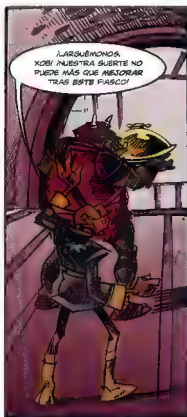
¡NO ME LO  
PUEDO CREER!  
¡SI SEALICHO  
UN HUTT!

ES CIERTO,  
SEÑOR. EL AÑO  
BOONDA CORTÓ LOS  
LAZOS CRIMINALES HACE  
VARIOS AÑOS. SU NUEVA  
ÉTICA LE PARECE...  
ENTRETENIDA.

DE TODOS LOS  
HUTTS DE LA GALAXIA VOY A  
INTENTO HACER UN TRATO CON  
UN REFORMISTA!

¡JESÉ!  
¡HASERME QUE-  
DADO EN LA  
CÁRCEL!







¡ARRIBA,  
XOB! ¡DIME QUE ESTOY  
SORANDO!



¡S BUCAS  
A LOS CENTINELAS,  
BOONDA ¡AMENTO DECIR  
QUE MIS CAMARADAS LOS  
HAN TENDO QUE NEU-  
TRALIZAR!

AMORA NO  
NIEGUES TUS CRÁNEOS!  
¡HEMOS VISTO DOZENAS DE  
HECTÁREAS DE DEVAS-  
TACIÓN

¡GBWLLH GUNH!



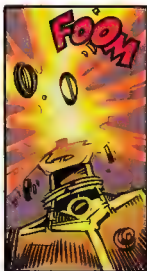
VAYA  
DEBE DE REFERIRSE  
A DONDE ATERRIZARON LA  
BARCAZA DRON. JEN LOS  
CAMPOS DE RECICLAJE!  
CLAROS, LAS PARTES  
GASTADAS TIENEN MAL  
ASPECTO...

... PERO  
NÍ QUE FUÉRAMOS  
A TIRAR ALGO TAN  
VALIOSO COMO UNA  
UNIDAD DE TEORÍA  
COGNITIVA!



¡AYO BOONDA! RECIBO  
UNA TRANSMISIÓN DE LA  
BARCAZA DRON! ES UN  
MENSAJE...

CHT-  
CHT-  
CHT...



¡SEROR  
TRESPEDY! ¿QUÉ HA  
PASADO?

¡NO... NO  
ESTOY SEGU-  
RO!

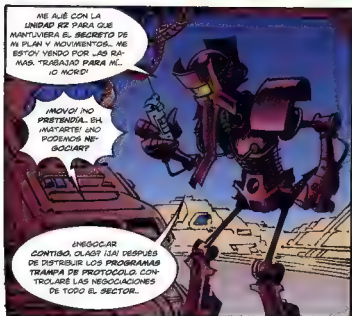
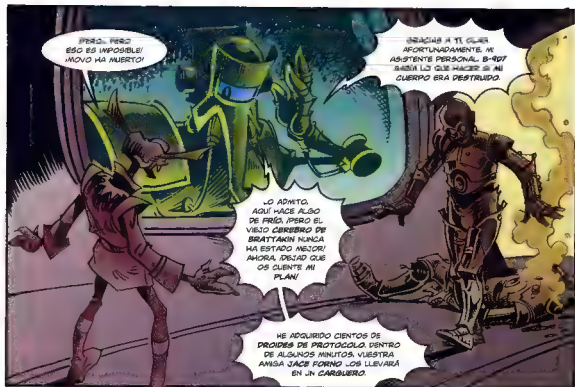


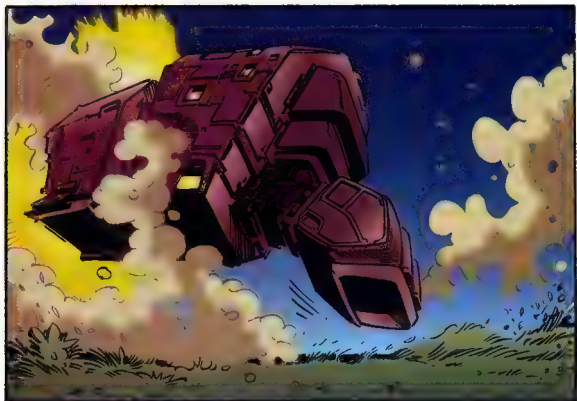
ESPERO QUE DISFRUTASES  
CON LA DEMOSTRACIÓN.  
BOONDA ¡LLEVO MUCHO  
TIEMPO ESPERANDO PARA  
DETONAR ESE PROGRAMA  
TRAMPA!

¿QUÉ? ¡UN  
HOLOGRAMA?

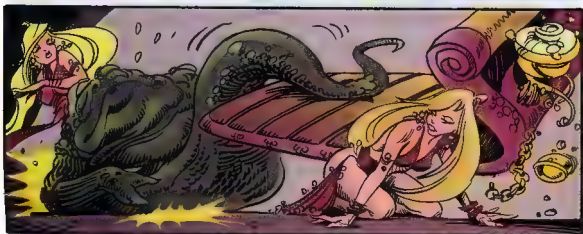
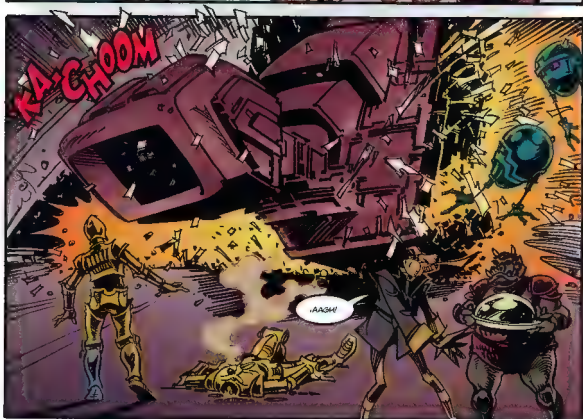


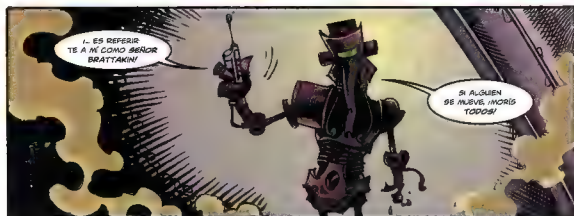
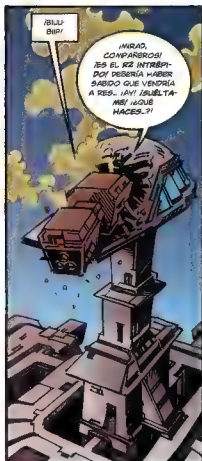


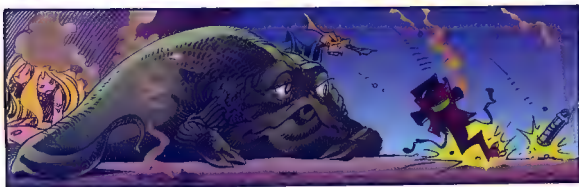




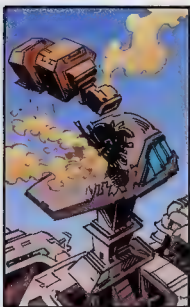
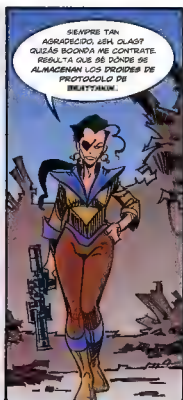


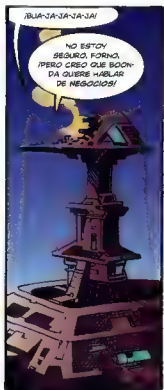
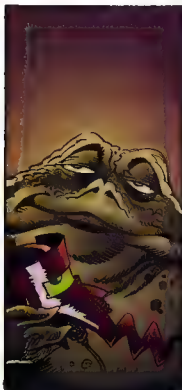
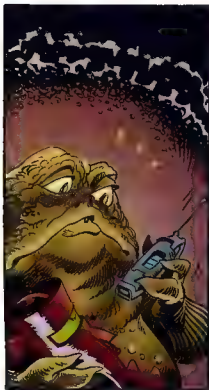


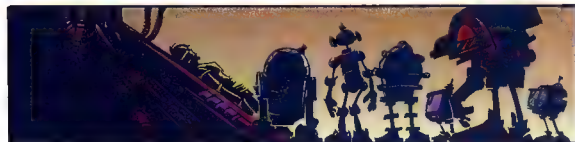
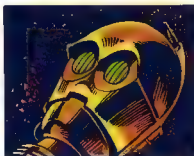














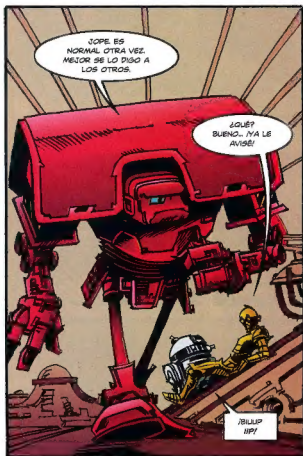


¡OH, CIELOS! ¡HA ACABADO LA PELLEAT NO RECUERDO! ¡OH, NO! ¡DEBEN DE HABERME VACIADO LA MEMORIA!



¡ESTÁS BIEN, SEÑOR TRESPÉ!

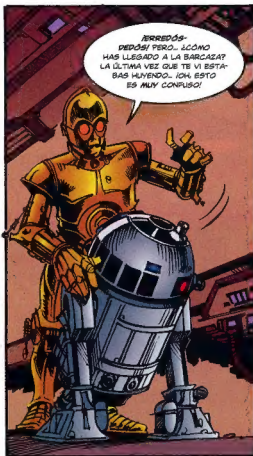
¡AAAGH!  
¡POR FAVOR, NO  
ME PEGUES MÁS!  
¡TE PROMETO  
QUE NO QUERRÍA  
OFENDERTE!




¡JOPE ES  
NORMAL OTRA VEZ.  
MEJOR SE LO DIGO A  
LOS OTROS.

¿QUÉ?  
BUENO... ¡YA LE  
AVISE!

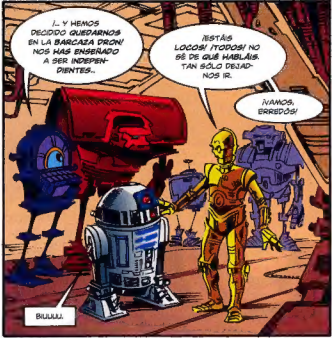
¡BILUP  
HIP!



¡ERREDÓS-  
DEDÓS! PERO... ¿CÓMO  
HAS LLEGADO A LA BARCAZA?  
LA ÚLTIMA VEZ QUE TE VI ESTABAS  
HUYENDO... ¡OH, ESTO  
ES MUY CONFUSO!



ESTAMOS A  
PUNTO DE ATERRIZAR EN  
NAR SHADDAA. TRESPÉ, PERO  
LO HEMOS VOTADO...

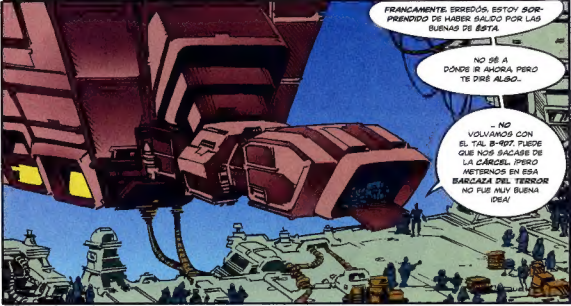


¡... Y HEMOS  
DECIDIDO QUEDARNOS  
EN LA BARCAZA DRON!  
NOS HAS ENSEÑADO  
A SER INDEPENDIENTES...

¡ESTÁS  
LOCOS! ¡TODOS! NO  
SÉ DE QUÉ HABLÁIS.  
TAN SOLO DEJAD-  
NOS IR.

¡VAMOS,  
ERREDÓS!


BULULU.



FRANCAMENTE ERREDÓS, ESTOY SOR-  
PRENDIDO DE HABER SALIDO POR LAS  
BUENAS DE ÉSTA.

NO SÉ A  
DÓNDE IR AHORA, PERO  
TE DIRE ALGO.

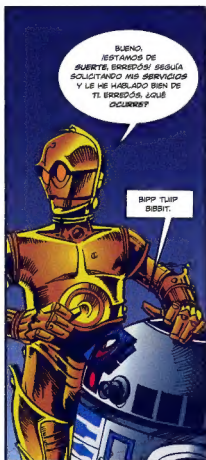
- NO  
VOLVAMOS CON  
EL TAL B-997. PUEDE  
QUE NOS SACASE DE  
LA CÁRCEL, PERO  
METERNOS EN ESA  
BARCAZA DEL TERROR  
NO FUE MUY BUENA  
IDEA!



¡OH, MIRA,  
ERREDÓS! ¡AH! ESTÁ EL  
ITHORIANO! ¡CREES QUE NOS  
RECORDARÁ?

VULULU.

¡POR QUÉ  
ERES TAN FUNESTO! ¡ERAS  
TÚ EL QUE QUERÍA IR EN UNA  
NAVE REBARO ITHO-  
RIANA!







BELEKO



Y NO TE PIERDAS  
NUESTRAS OTRAS SERIES...

EL AMANECER DE LOS JEDI  
(ERA ANTERIOR A LA REPÚBLICA)

LAS GUERRAS CLON  
(ERA DEL ALZAMIENTO DEL IMPERIO)

DARTH VADER  
(ERA DEL ALZAMIENTO DEL IMPERIO)

TIEMPOS OSCUROS  
(ERA DEL ALZAMIENTO DEL IMPERIO)

AGENTE DEL IMPERIO  
(ERA DEL ALZAMIENTO DEL IMPERIO)

STAR WARS, VOL. 2  
(ERA DE LA REBELIÓN)

LEGADO, VOL. 2  
(ERA DEL LEGADO)

**DROID  
FACTORY**

[HTTP://DROIDFACTORY.MFOROS.COM](http://droidfactory.mforos.com)